

## RECENSIONES

### Sagrada Escritura

BARBAGLIO, Giuseppe, *Jesús de Nazaret y Pablo de Tarso: Confrontación histórica*, Buenos Aires, Ágape Libros, 2008, 480 pp.

Se trata de la obra póstuma de este autor, fallecido en marzo de 2007. Con un estilo muy pedagógico nos presenta esta problemática al mejor estilo tomista, si se me permite esta comparación. El capítulo primero de los diez que ocupa el libro más la conclusión, está dedicado a las dificultades, que no son pocas, y que arrancan en el siglo XIX enfrentando las dos figuras de Jesús y Pablo, pasando por Nietzsche, que llama a la literatura paulina “la mala noticia” contraponiéndola a la “buena noticia” o evangelio, hasta las últimas investigaciones y las diferentes opiniones cristianas y hebreas. Todo esto podría hacer exclamar a Pablo: “¡insensatos exegetas!”.

El autor tiene dos conclusiones, una es introductoria a su tesis, la otra es la final, y el desarrollo ocupa los nueve capítulos restantes donde se tienen en cuenta situaciones geográficas diferentes para Jesús y Pablo, la comunidad cristiana que es transición entre Jesús y Pablo, las culturas del entorno, la figura de Jesús presentada por el mismo Jesús y por Pablo, quién es Dios para ambos, qué es el Reino, qué es la Iglesia, qué es la ley y la libertad. El libro es de una gran claridad que nos ayuda a comprender, como el mismo autor dice, que “Pablo ha continuado la obra de Jesús alineándose perfectamente con él.. interpretando su mensaje..”. La conclusión final es una suerte de respuestas a las dificultades presentadas al comienzo.

*Laura C. Kassabchi*

BOUYER, L., *La Bible et l'Évangile*, Paris, Cerf, 2009, 275 pp.

A casi 60 años de la primera y segunda ediciones de esta obra, nos llega esta reimpresión sin haber perdido nada de su frescura y riqueza. Tal vez porque la materia sobre la que versa nunca pierde actualidad, o más precisamente sea la óptica desde la que el autor aborda su objetivo lo que hace de esta obra un texto vital. Una interesante compilación de confe-



rencias, dictadas en 1948, época de ebullición del pensamiento cristiano, pero cuando aún el lector medio no tenía acceso fácil a la totalidad de la Sagrada Escritura, siendo menos claro el lugar dado entonces a la tradición y menos aún a la tradición judía; y cuando las tareas científicas y exe-géticas parecían no hacer de la Biblia un texto más cercano al corazón sino a la razón. Dados estos parámetros histórico-culturales es más fácil comprender la preocupación del autor –colaborador de la Comisión Teológica Internacional en la preparación del Concilio– por presentar la Palabra de Dios en su integridad y unidad como fuente de la vida del cristiano: *„La Palabra de Dios es...fuente pura y perenne de la vida espiritual*, nos dirá la Constitución *Dei Verbum* y lo seguirá recordando el Magisterio subsiguiente. La reciente XIIª Asamblea General Sínodo de los Obispos sobre *La Palabra de Dios en la vida y la misión de la Iglesia* (Roma, 5-26 octubre 2008) hace también muy oportuna la reaparición de esta obra en las librerías.

A lo largo de los doce capítulos del libro recorreremos la Escritura no de modo sistemático, por orden de los libros sagrados, sino siguiendo un camino de crecimiento espiritual poniendo siempre en relación Antiguo Testamento, Nuevo Testamento y Tradición, sin dejar nunca de lado su relación con lo litúrgico, a lo que Bouyer da singular relieve. Los tres apéndices finales destacan la importancia de la tradición judía como fuente y marco de “toda inteligencia cristiana de la Palabra de Dios”. Podríamos aún hacer mención del estilo del autor, que hace amena la lectura de esta obra, invitación a oír a un Dios que es Palabra, y Palabra que se hizo hombre.

*Silvia Bell*

LENZUNI, A. (a cura di), *La lettera agli Efesini nel cristianesimo antico*, Bologna, Dehoniane, 2008, 237 pp., (Lecture Patristiche, 12).

Con motivo del año paulino se han multiplicado las publicaciones sobre el Apóstol de los gentiles y su obra. El presente volumen es una obra colectiva orientada a profundizar distintos aspectos de la *Carta a los Efesios*. Un primer capítulo de Marco Pratesi nos ofrece un cuadro general que permite comprender el lugar de esta importante metrópoli en la antigüedad clásica y cristiana. La gran Artemisa de los Efesios es la protagonista del segundo capítulo de C. Nardi, quien desarrolla exhaustivamente la historia de su culto, que se reflejará en la eclesiología de la carta de Pablo. En el tercer capítulo, S. Tarocchi expone las cuestiones que se han suscitado en torno al autor, los destinatarios y la teología de la epístola; por su parte C. Nardi, G. Gelli y M. Simonetti estudian respectivamente la presencia de la *Carta a los Efesios* en el cristianismo subapostóli-

co, en la exégesis patristica griega y en la teología de los Padres. En el capítulo sexto, Elena Gannarelli se detiene en particular en la célebre página dedicada al matrimonio cristiano y la lectura que de ella hacen los Padres. Escrita por especialistas, esta obra se dirige sobre todo a especialistas, pero puede ser de interés para todos los que desean profundizar en esta importante pieza del *corpus* paulino. Todos los artículos ofrecen, en nota, una abundante bibliografía.

María E. Suárez

MURPHY-O'CONNOR, J., *Histoire de Paul de Tarse: Le Voyageur du Christ*, París, Cerf, 2004, 320 pp.

Las “Vidas” de los santos ocupan un lugar destacado en la espiritualidad cristiana. Qué mejor, en este año paulino que esta *vida* del Apóstol de los gentiles, en la que con maestría se nos adentra en el misterio de la elección, en la misión y las cartas de Pablo. El autor, profesor de la Escuela Bíblica y Arqueológica de Jerusalén y prestigioso especialista de san Pablo, nos abre en este libro a la fascinante figura del apóstol, trazando no sólo una biografía basada en las narraciones de los *Hechos de los Apóstoles*. Como él mismo afirma en la introducción: «Escribir este libro ha sido una verdadera aventura: en efecto, se trataba de transformar una vida en “historia”». Y Murphy-O'Connor lo logra haciéndonos partícipes de esta aventura de acompañar a Pablo en un doble camino. En primer lugar, en el histórico y geográfico, basándose en fuentes escritas y arqueológicas, y en su propio conocimiento de los lugares, con un detalle minucioso del tiempo transcurrido en cada lugar, y en las circunstancias eclesiales particulares que dieron origen a cada una de las cartas. En un segundo lugar, el autor nos permite asomarnos al itinerario espiritual y doctrinal de este fariseo, hombre celoso de las tradiciones de sus padres, quien alcanzado por la gracia del Resucitado supo reinterpretar los grandes temas de la Ley, de la alianza, del Mesías y la vocación del pueblo elegido. Así, el autor transmite con emoción el combate interior que libró el hombre Pablo al confrontar el misterio de Jesús con sus propias tradiciones religiosas, hasta alcanzar las respuestas que asentaron los pilares de la teología y la espiritualidad cristianas.

Clara M. Rubio

CHALIER C. - CHRÉTIEN J. L. – IMBACH R. – MILLET-GÉRARD D., *Le lumineux abîme du Cantique des cantiques*, París, Parole et Silence, 2008, 131 pp.

Este libro es el resultado de una jornada de estudios llevada a cabo en París en abril del año 2007. Cuatro intelectuales, no necesariamente

especialistas en Sagrada Escritura, tomaron cada uno sendos versículos del *Cantar de los Cantares* para comentarlos a la luz de sus respectivas especialidades.

Catherine Chaliel, especialista en tradición religiosa, basa su comentario en las dos líneas interpretativas del *Cantar*: aquellas que lo muestran como alegoría de la historia de la comunidad de Israel y de lo Eterno; y como una historia del amor apasionado del alma humana por Dios.

Estos dos aspectos no son excluyentes, porque según la hermenéutica judía, un solo versículo se expresa en múltiples sentidos, tributarios de innumerables planteos para quien lo aborda. Así, éste es invitado por el mismo versículo a interpretarlo, es decir a renovar su sentido.

Jean Louis Chrétien centra su reflexión en el versículo *yo duermo y mi corazón vigila*, donde encontramos la inquietante exigencia de abandonar nuestras certezas sobre lo que es estar en vela y dormido, interrogarnos sobre la vigilia del corazón y sus caminos, distinguir las diferencias entre una parte de mí yo y otra, entre nuestra parte dormida y lo que de nosotros vigila. ¿Qué significa que nuestro corazón vigila? ¿En qué consiste su vigilancia? En las interpretaciones tradicionales este versículo es, por excelencia, un sinónimo de contemplación, aún cuando la naturaleza de ésta, tanto como su objeto, varíe fuertemente y sea considerada como una simple concentración espiritual sin atención a las cosas circundantes o como el ascenso a las más altas cumbres de la mística.

Ruedi Imbach parte del supuesto de que las traducciones han permitido una importante transferencia del saber, y hecho posible la conservación del saber literario y filosófico a través de los siglos y más allá de fronteras lingüísticas. Pero, sobre todo, las traducciones han contribuido a la innovación intelectual. El versículo 1,7 es un ejemplo de todo lo dicho, ya que la traducción de la Vulgata se basa en una imprecisión de la traducción de la versión griega de los Setenta. La secuencia de traducciones sería así: *Si tu no lo sabes, sal. .; Si ignoras te, egredere. .; Si tu ne le con-nais pas, sors. ...* Ahora bien, es esta “diferencia” respecto del griego lo que ha abierto la posibilidad de una tradición interpretativa de una riqueza inaudita y fascinante, no porque se beneficie de los accidentes de traducción sino porque ella va a permitirnos evocar e investigar una dimensión esencial de la trayectoria filosófica: Orígenes, San Ambrosio, San Bernardo, Guillermo de Saint Thierry.

Dominique Millet Gerard comenta el conocido versículo: *Negra soy, pero hermosa*, del cual la liturgia ha hecho casi un lugar común. Su interés reposa en la paradoja que implica, y que no alcanza a dilucidar el texto que le sigue y la referencia a la acción abrasadora del sol. Queda de manifiesto aquí, como en otras partes del *Cantar*, la transmisión de significaciones superpuestas, a veces contradictorias, y es este aspecto poético

el que le da el perfil tan misterioso y a la vez atractivo.

Cuatro interesantes comentarios para el siempre cautivante y perenne poema de amor.

*Pedro Gómez*

### **Patrística**

HILAIRE DE POITIERS, *Commentaires sur les Psaumes. Tome I (Psaumes 1-14)*, Paris, Cerf, 2008, 370 pp., (*Sources Chrétiennes* 515).

Con este volumen, la colección *Sources Chrétiennes* comienza la presentación bilingüe del Comentario a los *Salmos* de Hilario de Poitiers. Ya había sido publicado en la misma colección el Comentario al Salmo 118. El texto crítico presentado es el de J. Doignon, publicado en el *Corpus Christianorum Serie Latina* 61. Es sabido que Hilario marcó profundamente la exégesis sálmica de los Padres de la Iglesia a través de un método y un análisis teológico que, en sus grandes líneas, sigue la de los autores del *Nuevo Testamento*.

El traductor y encargado de la edición, el Profesor Patrick Descourtieux, hace una presentación de las notas características del pensamiento de Hilario. En primer lugar la consideración de la salmodia como una realidad profética y no simplemente sapiencial. De ello deriva naturalmente la lectura cristológica de los salmos. Sobre esta base firme siguen los demás elementos de la técnica exegética de Hilario: 1) la consideración del Salterio como un libro ordenado, con sus partes y secuencia lógica dentro del misterio cristiano; 2) la división de los 150 salmos en tres cincuentenas con una gradación progresiva y confluyendo cada uno en el último del grupo, culminando todo el conjunto con la alabanza de todas las criaturas en el salmo 150; 3) finalmente, el instrumento retórico de la prosopología, o búsqueda de quién habla en cada salmo, como clave para su comprensión y apropiación personal en las diversas circunstancias de la vida. El comentario de Hilario educa al lector para encontrar a Cristo como clave del texto y de todas las cosas que suceden en su vida.

*Fernando L. Rivas*

### **Teología Moral**

LÉON-DUFOUR, X., *Agire secondo il Vangelo*, Bologna, Dehoniane, 2008, 149 pp.

Acostumbrados a los magníficos trabajos de exégesis bíblica del Jesuita fallecido recientemente, nos sorprendemos ante esta entrega de

una obra de corte netamente espiritual que, sin duda, enriquecerá los estantes de la Teología Moral. El mismo autor nos explica que cumple de este modo un sueño de juventud: “ahora que estoy envejeciendo” –dice. La agradable sorpresa no es menor cuando a lo largo del libro vamos encontrando respuestas, pautas, huellas a seguir –sin duda las huellas del Maestro– en las distintas encrucijadas de la vida del hombre. La realización del Reino, la relación con la Ley (judía) y con la norma en su perfeccionamiento por el mandamiento del amor y la confrontación con la Verdad, el hombre frente a Dios y frente a la realidad de este mundo, son los diversos ángulos de acercamiento.

¿Por qué la conducta de cada hombre debe modelarse sobre la de Jesús de Nazaret? La respuesta llega desde el mismo Evangelio, siempre tratado primero desde la óptica de los sinópticos y confrontada y ampliada luego con la perspectiva joánica. Porque Jesús, hombre-Dios, es el Hombre por excelencia y no sólo ha enunciado cuáles son las actitudes correspondientes a quienes se llaman sus discípulos sino que su mismo modo de ser nos indica cómo llevarlo a cabo. “Nadie puede amar si no ha sido amado. Dios ha venido gratuitamente a actuar en nosotros y con nosotros, suscitando nuestro actuar. La enseñanza moral de Jesús está solidamente recapitulada en el precepto del amor”. Este breve párrafo, extraído de la misma obra, nos sirve de resumen y programa de la misma.

*Silvia Bell*

## **Espiritualidad**

DE FOUCAULD, CH., *Meditaciones sobre los Salmos*, Buenos Aires, Agape Libros, 2008, 400 pp.

“Él hace de la religión un amor”. Esta frase escrita en una carta por quien fuera director espiritual de Charles de Foucauld, el abad Huvelin, al entonces Abad de Solesmes en 1889, condensa lo más intenso e íntimo de este hombre, hoy beato, cuya conversión a los 28 años fue una opción radical, como todas sus opciones a lo largo de la vida. Estas meditaciones sobre los salmos, escritas a los once años de aquel día clave de su encuentro con Jesús –así lo recuerda en la meditación del salmo 34– muestran la frescura de un alma agradecida y amante. Quizás su estilo un tanto anticuado y sus escrúpulos puedan hoy chocarnos, pero el meollo es dar gracias a Dios por su bondad y su amor. A través de los 116 salmos –del 1 al 116– se repite más o menos la misma fórmula: “Dios mío qué bueno eres..”, “Gracias, Dios mío..”.

No busquemos en estas meditaciones ningún tratado, sino más bien la sencillez de un alma apasionada y entregada, que ante las miseri-

cordias del Señor se humilla por sus propias debilidades, como las que relata en el salmo 20: “Me duermo tan a menudo hablándote por la noche (.). No me abandones a causa de mis faltas”. Y también en el salmo 26, donde imagina los reproches de Jesús ante esta falta, haciéndole hablar en primera persona: “.no te duermas como lo hiciste ayer por la noche...”

Estas meditaciones, anotadas por indicación del P. Huvelin, fueron escritas para glorificar a Dios, ésa fue la intención del Beato Carlos.

*Laura C. Kassabchi*

GUARDINI, R., *La sabiduría de los Salmos*, Buenos Aires, Agape Libros, 2008, 176 pp.

En esta nueva traducción de *La sabiduría de los Salmos*, realizada por el Prof. Sergio Acosta, nos encontramos con toda la frescura y profundidad del pensamiento de Romano Guardini. Su interés por los *Salmos* quedó reflejado en una traducción propia a todo este libro de las Escrituras. Y la preocupación que subyace a esta obrita es el pedido a Roma por la eliminación de ciertos versículos del *Salterio*, considerados propios del hombre del *Antiguo Testamento*, no iluminado todavía por la ley del amor al prójimo, y menos al enemigo, como Cristo lo proclama. A ello Guardini responde con la experiencia de las dos guerras europeas, que sucedieron entre pueblos mayoritariamente cristianos. Y la reflexión de Guardini es que en el *Salterio* están escondidos los sentimientos más profundos de todo hombre, tanto los buenos como los malos, que son puestos en presencia de Dios, pero nunca ejecutados por la propia mano. De allí que Guardini nos proponga mirar el *Salterio* como un espejo que nos hace ver en nosotros lo que incluso queremos ocultarnos y, por otra parte, nos indica qué hacer con ello: ponerlo todo en la presencia de Dios, pues es Él quien viene a sanar las heridas más profundas del corazón humano.

Después de estas reflexiones preliminares, Guardini comenta unos catorce salmos, llevando al lector al corazón mismo de esa fuente de vida inagotable que constituye, desde siempre, la oración que la Iglesia propone a todo cristiano.

*Fernando L. Rivas*

## Monástica

BAUÇÀ DE MIRABÒ GRALLA, C., *La Real Cartuja de Jesús de Nazaret de Valldemossa. Formación y evolución de su patrimonio histórico-artístico*, Salzburg, Universität Salzburg, 2008, 503 pp., ill. (Analecta cartusiana, 255).

Esta espléndida edición es el resultado de la feliz alianza de diver-

esos esfuerzos: el de la autora, que invirtió años de trabajo en la investigación de la formación y evolución del patrimonio histórico-artístico de esta cartuja de Valldemossa, dando como resultado una excelente tesis doctoral que es la que queda plasmada en estas páginas. La universidad de las Islas Baleares y el editor que materializó la obra hicieron el resto.

La cartuja de Jesús de Nazaret conforma un recinto monumental de múltiples irradiaciones: religiosa, cultural, residencial y mercantil, sin mencionar la influencia de los requerimientos turísticos que muchas veces han atentado contra su permanencia. La autora fundamenta su estudio en la necesidad de indagar, ordenar, recuperar y reconstruir la memoria de las escrituras múltiples de una materia única: lenguajes, técnicas y culturas al servicio de una arquitectura y una religiosidad funcionales.

Cuatro razones subraya la autora como posibles invitaciones para abordar la obra: 1. La influyente posición cultural que la orden de San Bruno desempeñó históricamente en el conjunto de la organización eclesial de Mallorca. 2. La Cartuja como integrante de una red monástica nacional e internacional, donde la movilidad de priores y visitantes, o su organización en provincias cartujanas, contribuyó a facilitar intercambios e influencias artísticas que explican viajes de artistas, de obras, de formas e iconografías. 3. La catalogación del patrimonio histórico-artístico que recoge este estudio, conjuntamente con los anexos documentales, supone una base de datos imprescindible para la reconstrucción de la metamorfosis del monumento, así como de la dispersión y pérdida de su patrimonio mueble. 4. La idea de un patrimonio histórico-artístico, cuya formación y desarrollo ha sido estudiada a lo largo de siete siglos, contribuye a fundamentar el necesario debate acerca de los criterios de conservación y gestión de bienes culturales, especialmente en el caso cartujano.

Excelentes fotografías ilustran esta cuidadosísima edición.

*Pedro Gómez*

## **Doctrina social de la Iglesia**

CREPALDI, G., *Dio o gli dèi. Dottrina sociale della Chiesa: percorsi*, Siena, Cantagalli, 2008, 189 pp.

El autor, Secretario del Pontificio Consejo de Justicia y Paz, reconoce perfectamente que el mundo y la razón humana gozan de una legítima autonomía, están en condiciones de discernir entre Dios y los dioses, lo que patentiza su grandeza, pero como por sí solos no logran abarcar todas las dimensiones del ser humano sin abrirse a la fe y a la trascendencia, caen víctimas de los dioses, lo que patentiza su límite. Son muy útiles, pero no son suficientes.

Como a la Iglesia interesa todo el hombre y todos los hombres (cfr. Pablo VI, *Populorum Progressio*, 42), la Doctrina social de la Iglesia, visión de la vida en Cristo, visión de fe y de razón relativa al hombre concreto tanto en su dimensión personal como social, tiene un valor inconmensurable en la construcción temporal del mundo de hoy.

Por eso el autor, desde la antropología cristiana con las aportaciones del Magisterio, enfoca holísticamente las problemáticas sociales actuales, iluminándolas y determinando conclusiones. Divide sus recorridos en cuatro partes.

En la primera, titulada “Nuevos aspectos de la cuestión antropológica”, se refiere a la visión cristiana del hombre y concretamente cómo la persona puede responder a un llamado o caer en la alienación, cómo ha de ser la verdadera globalización, el bien común real, y de qué manera los adelantos técnicos pueden enriquecer.

En la segunda, titulada “Fe, razón, política” explicita cómo ha de entenderse la laicidad, la razón pública y la verdad desde las enseñanzas de Benedicto XVI y cómo han de relacionarse la Iglesia y el Estado.

En la tercera, considera los derechos humanos, que no han de separarse de su intrínseca correlación con los deberes y en la cuarta, presenta una somera síntesis del más reciente Magisterio social presente en el *Compendio de la Doctrina Social de la Iglesia*, del Consejo Pontificio Justicia y Paz, y en las encíclicas *Deus caritas est* y *Spe salvi* de S.S. Benedicto XVI.

Sin duda esta publicación, de tan sólo 189 amenas páginas, ilumina partiendo de la luz de la fe y de la recta razón, la conducta social de todos los hombres, para que alcancemos juntos la grandeza y felicidad para la que hemos sido creados aprovechando las inmensas posibilidades que nos han sido dadas.

*María G. Sufé*

## Catequesis

BEZANÇON, J.-N., *Jésus et son Dieu. Une catéchèse pour tous*, Paris, Desclée, 2008, 228 pp.

En el mundo de hoy son muchos los “griegos” que quisieran “ver a Jesús”, comprender cuál es la originalidad de ese camino que, entre muchos otros, se llama cristianismo. El autor, teólogo-catequista, nos dice que la originalidad del cristianismo es Jesús, y la originalidad de Jesús es su relación con el Padre. Se trata entonces de conocer a Jesús y, a través de esa relación, llegar al Padre. Para ello nos propone veinte capítulos, centrado cada uno sobre un pasaje tomado de uno de los cuatro *Evangelios*,

especialmente *Lucas* y *Juan*, y con un lenguaje simple y actual, nos va haciendo recorrer la ruta de Emaús: encuentro, revelación, reconocimiento de Jesús en la fracción del pan. Al llegar al final del capítulo 19 podemos adentrarnos en el *Prólogo* de san Juan, que se convierte en luminosa teofanía que nos permite comprender “Cuál es la fuente de donde saca el Hijo todo lo que nos revela del Padre” y entrever, “al mismo tiempo, dónde está la fuente del discípulo y de su testimonio”. Creemos que sería un servicio valioso a la inquietud de muchos jóvenes y adultos hispanoparlantes la traducción de este “catecismo” original y a la vez fiel a la Palabra de Dios.

*María E. Suárez*

### Homilética

NEWMAN, J. H., *Sermones. Tomo I*, Buenos Aires, Agape libros, 2008, 287 pp.

NEWMAN, J. H., *Sermones. Tomo II*, Buenos Aires, Agape libros, 2008, 320 pp.

Continuando con la publicación de las obras del Cardenal Newman, “ardiente discípulo de la Verdad” como lo llamó Juan Pablo II, Agape-Libros nos ofrece estos dos tomos con una selección de 36 *Sermones* tomados de los alrededor de 600 que predicó como anglicano. Los aquí publicados pertenecen a su época de Vicario de *St. Mary, the Virgin*, la iglesia de la Universidad de Oxford, donde ejerció su ministerio durante quince años, de 1828 a 1843, cuando renunció antes de su conversión al catolicismo. Son los llamados “sermones parroquiales sencillos”, (18 en el tomo primero y 16 en el segundo) a los que se les agrega un “sermón sobre temas del momento” en el T. I y dos en el T. II, agrupados, según su contenido, en los respectivos tiempos litúrgicos.

Para comprender el estilo de estos sermones es necesario ubicarse en la época, el estilo y los destinatarios de la predicación anglicana. Newman escribía sus sermones de esta época, más austeros y estructurados que los de la época católica. Su preocupación era sobre todo moral: llamar a la conversión y a una vida de santidad, apoyado en la *Sagrada Escritura*, que conocía muy bien, sin olvidar el fundamento teológico. La referencia constante a su experiencia y sentimientos personales le da un carácter actual a estos sermones que entusiasmaban a sus jóvenes oyentes y pueden producir también hoy impresiones profundas. P o d e m o s decir que su ministerio de predicador reflejaba las características que él mismo consideraba indispensables: “Jamás debe buscar ser elocuente..., debe buscar palabras que se entiendan..., el que trata de decir simple y

exactamente lo que siente o piensa, lo que demanda la religión, lo que enseña la fe, lo que promete el Evangelio, será elocuente sin intentarlo”.

La Introducción es del P. Fernando M. Cavaller, profundo y entusiasta conocedor de Newman; a él pertenece también la traducción.

*María E. Suárez*

## Vida Religiosa

*Angelicum* Vol. 85 (4º / 2008): *Atti della Giornata Accademica* “Diversi modelli di Autorità presenti nella vita religiosa della Chiesa latina”, Roma, Pontificia Studiorum Universitas a Sancto Thoma Aquinate in Urbe, 2008, pp. 907 a 1248.

El volumen 85 de la revista *Angelicum* está consagrado a la Jornada Académica realizada en Letrán con motivo de los 25 años de la promulgación del nuevo Código de Derecho Canónico de la Iglesia latina. Es sabido que esa obra, y sus efectos en la vida de los fieles, sigue siendo uno de los grandes esfuerzos en los que la Iglesia espera reflejar de un modo mayor la teología del Vaticano II, que renueva los planteos de los últimos siglos en los que la Iglesia, como Cuerpo de Cristo y Pueblo de Dios, quedaba subordinada a una estructura jurídica cuya legislación parecía muchas veces ahogar la vida misma del Espíritu Santo como alma de la Iglesia. Y un aspecto fundamental de esa nueva visión está en la forma de concebir la Autoridad, como reflejo de la paternidad de Cristo en la Iglesia y en la vida religiosa. A este tema estuvo consagrado el encuentro. Y tomando como referente la exposición de S. Paciolla, O. Cist., acerca del Abad como vicario de Cristo, vemos cómo en la vida monástica, que buscó siempre reflejar en su estructura la vida de la Iglesia de Cristo, desde san Benito hasta hoy, la Autoridad cobra una luz nueva y antigua, en la que bajo la sabiduría de un san Benito, lo canónico fue transparencia de lo evangélico y estuvo a su servicio, haciendo presente de un modo inmediato bajo la figura de la vicariedad, a la persona de Cristo en medio de su Cuerpo, que es la Iglesia. Distintos expositores se suman a esta primera ponencia del encuentro, enriqueciendo la reflexión desde la perspectiva de los distintos Institutos de Vida Consagrada y Sociedades de Vida Apostólica, tanto masculinos como femeninos.

*Fernando L. Rivas*

## Historia

SANTINI, CH., *Il giardino di Versailles. Natura, artificio, modello*, Firenze, Leo S. Olschki, 2007, 284 pp., ill., (Giardini e paesaggio, 19).

Los parques que durante el reinado de Luis XIV fueron diseñados y construidos para enmarcar las residencias reales, constituyen todavía hoy la imagen más elocuente del poderío de la monarquía absoluta.

Durante la primera mitad del siglo XVIII no hubo soberano que no quisiera adornar su propio palacio con un jardín, siguiendo el modelo de los jardines del Rey Sol, especialmente el de Versalles, su obra maestra.

Estos famosos jardines versallescos fueron realizados entre 1661 y 1715 e inmediatamente les fueron adjudicados múltiples significados y fueron objeto de descripciones detalladas, grabados, pinturas y hasta guías de viaje.

Analizar el proyecto de Luis XIV presenta, sin embargo, no pocas dificultades, ya que la vasta bibliografía existente posee limitaciones metodológicas. Por eso, en la tentativa de colmar en parte las lagunas evidenciadas por la literatura sobre jardines, este trabajo toma en cuenta los instrumentos y las técnicas que intervinieron en la puesta en obra del proyecto de Versalles. La organización de los talleres, los conocimientos sobre el tema, los problemas económicos, son los objetos principales de esta investigación.

El jardín y la arquitectura vegetal son abordados en su aspecto de “manufacturas”, es decir, productos del trabajo de múltiples figuras profesionales. Entre éstas, la atención recayó especialmente en los jardineros y fontaneros que, hasta ahora, raramente habían suscitado el interés de los estudiosos.

Siete son los capítulos que conforman este trabajo:

En el primero, se desarrolla la compleja formación de los técnicos que fueron llamados por Luis XIV, en particular Le Nôtre. Los tratados de arquitectura de jardines publicados en Francia en la época, son fundamentales para delinear el rol de algunos jardineros en la aparición de una nueva manera de concebir y construir el espacio del jardín.

El segundo y tercer capítulo recorren la historia de los parques concentrándose en el impacto territorial y la gestión de los talleres. Para esto fueron consultadas guías de viaje, memorias, diarios, que ayudan a reconstruir la percepción del paisaje de Versalles que tenían sus contemporáneos.

El cuarto analiza la organización de la comunidad de los jardineros y sus casas.

Los capítulos quinto y sexto tratan acerca de los instrumentos y procedimientos empleados por los técnicos del palacio para la instalación del sistema hidráulico. Los registros de las cuentas de las construcciones del rey han constituido una increíble fuente de noticias sobre la actividad cotidiana de los maestranzas, sobre los salarios y sobre la administración.

Por último, el capítulo siete, desarrolla el sistema de reparaciones, transporte y limpieza del patrimonio vegetal.

Un estudio exhaustivo sobre uno de los principales sitios de interés

histórico y cultural de Francia, verdadero emblema del antiguo régimen.

Pedro Gómez

## Filosofía

PIEPER J., *Filosofía, contemplación y sabiduría*, Buenos Aires, Agape Libros, 2008, 94 pp.

La editorial Agape en su colección Episteme, nos presenta esta obra de Joseph Pieper, traducida por Alberto Capbosq.

En el prólogo, Héctor Delbosco sintetiza el pensamiento del autor y resume la presente obra. Hay un punto, dice, sobre el que la enseñanza de Pieper es constante: la filosofía es esencialmente contemplación. Y si contemplación se dice *teoría* en su idioma original, entonces puede decirse que la actitud teórica es el alma de la filosofía. Ahora bien, a lo largo de la historia el sentido original del término *teoría* se ha ido diluyendo, al punto de significar prácticamente lo contrario. En la actualidad, significa una cierta construcción intelectual; en otros casos designa aquello que es imposible de ver o de comprobar empíricamente.

Pero teoría es una mirada desinteresada, mirada abierta a que el objeto hable, por tanto esforzada en realizar interiormente el silencio total que permita escuchar hasta la última voz que nos viene de la realidad misma.

Y no se agota en un solo aspecto, sino que esta mirada que se detiene atenta y paciente ante las cosas, se enciende en el amor. Así, es esta vibración afectiva ante la riqueza de lo real el motor que dirige y concentra a la inteligencia en la observación de su objeto.

El objetivo de Pieper es esclarecer el auténtico sentido de la filosofía, que descansa en la convicción de que hay algo distinto y más importante para el ser humano que satisfacer sus necesidades materiales y dominar la naturaleza; esto es: la posibilidad de llegar a ver toda la realidad tal cual es.

La actitud contemplativa ante la realidad sólo es posible si se reconocen dos supuestos: uno de orden metafísico y otro de orden antropológico. El primero de ellos consiste en reconocer el mundo como creado; el segundo, en afirmar la existencia de la capacidad intelectual, es decir de una dimensión espiritual en el conocimiento humano.

Pedro Gómez